



CONSELHO DA
UNIÃO EUROPEIA

Bruxelas, 31 de Maio de 2006
(OR. fr)

10005/06

PUBLIC 10

NOTA

Assunto: LISTA MENSAL DOS ACTOS DO CONSELHO
ABRIL DE 2006

O presente documento contém:

- no **Anexo I**, uma lista dos actos legislativos definitivos adoptados pelo Conselho em Abril de 2006, acompanhada, no **Anexo II**, das declarações para a acta facultadas ao público. Nesta lista indicam-se igualmente os eventuais votos contra e as abstenções, as declarações de voto e as regras de votação;
- no **Anexo III**, uma lista dos outros actos ¹ adoptados pelo Conselho em Abril de 2006, que indica, quando aplicável, os resultados da votação, as declarações de voto e as declarações que o Conselho decidiu tornar públicas.

O público pode ter acesso ao presente documento igualmente através da Internet, no endereço <http://consilium.europa.eu>, Rubrica "Documentos", "Sumário dos Actos do Conselho". Os documentos referidos na lista podem ser obtidos no Registo público dos documentos do Conselho: <http://register.consilium.europa.eu>.

Refira-se que apenas fazem fé as actas relativas à adopção definitiva dos actos legislativos. Os excertos das actas em questão podem ser obtidos junto do Serviço "Transparência" no endereço transparency@consilium.europa.eu

¹ Com excepção de determinados actos de alcance limitado tais como decisões processuais, nomeações, decisões de organismos instituídos por acordos internacionais, decisões orçamentais pontuais, etc.

ABRIL DE 2006				
TÍTULO DOS ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS ADOPTADOS	DECLARAÇÕES	REGRA DE VOTAÇÃO	VOTAÇÃO
2724º Conselho (Agricultura e Pescas) de 25 de Abril de 2006				
Regulamento do Conselho que revoga o Regulamento (CE) n.º 3690/93 que institui um regime que define as regras relativas à informação mínima que deve constar das licenças de pesca	5232/06 + COR 1 (lv)		Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor
Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à qualidade das águas doces que necessitam de ser protegidas ou melhoradas a fim de estarem aptas para a vida dos peixes (versão codificada)	PE-CONS 3653/05 + REV 1 (hu)		Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor
Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às máquinas e que altera a Directiva 95/16/CE (reformulação)	PE-CONS 3680/05 + REV 1 (sl) + REV 2 (nl) + REV 3 (hu) + COR 1 (sv)	73/06, 74/06, 75/06, 76/06	Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor

ABRIL DE 2006				
TÍTULO DOS ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS ADOPTADOS	DECLARAÇÕES	REGRA DE VOTAÇÃO	VOTAÇÃO
Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à revisão legal das contas anuais e consolidadas, que altera as Directivas 78/660/CEE e 83/349/CEE do Conselho e que revoga a Directiva 84/253/CEE do Conselho	PE-CONS 3667/05 + COR 1 (de) + COR 2 (es) + REV 1 (et) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr) + REV 3 (lt) + REV 4 (sv)		Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor
Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às emissões provenientes de sistemas de ar condicionado instalados em veículos a motor e que altera a Directiva 70/156/CEE do Conselho	PE-CONS 3605/06 + REV 1 (hu) + REV 2		Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor
Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo a determinados gases fluorados com efeito de estufa	PE-CONS 3604/06 + REV 1 (fi) + REV 2 + COR 1 (hu)	77/06	Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor
Regulamento do Conselho que altera os Regulamentos (CEE) n.º 2771/75 e (CEE) n.º 2777/75 no respeitante à aplicação de medidas excepcionais de apoio do mercado	7934/06 + COR 1 (en)	78/06	Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor

ABRIL DE 2006				
TÍTULO DOS ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS ADOPTADOS	DECLARAÇÕES	REGRA DE VOTAÇÃO	VOTAÇÃO
2725º Conselho (Justiça e Assuntos Internos) de 27 e 28 de Abril de 2006				
Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à concessão obrigatória de patentes respeitantes ao fabrico de produtos farmacêuticos destinados à exportação para países com problemas de saúde pública	PE-CONS 3674/05 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + REV 1 (hu) + REV 2 (lv)		Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor, excepto Abstenção: Alemanha
Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que institui o Ano Europeu da Igualdade de Oportunidades para Todos (2007) – Para uma Sociedade Justa	PE-CONS 3676/05 + REV 1 (sk)		Maioria qualificada	Todos os Estados-Membros a favor

DECLARAÇÃO 73/06**Declaração da Comissão no que diz respeito ao artigo 7.º, relativo à presunção de conformidade e normas harmonizadas**

"A Comissão declara que envidará todos os esforços, no contexto da conclusão dos mandatos de normalização a que se refere a alínea 1) do artigo 2.º, a fim de que, para cada norma cujas referências são publicadas no Jornal Oficial da União Europeia, sejam disponibilizadas aos seus potenciais utilizadores informações que indiquem a relação entre as cláusulas nela previstas e os requisitos essenciais de saúde e de segurança. No âmbito da revisão da "nova abordagem", será ainda esclarecida a forma como esses requisitos de informação harmonizados devem ser implementados ao nível horizontal para todas as directivas da "nova abordagem"."

DECLARAÇÃO 74/06**Declaração da Comissão no que diz respeito ao n.º 3 do artigo 16.º, relativo à marcação CE**

"Sem prejuízo do respeito da legislação comunitária, a Comissão, no âmbito da revisão da nova abordagem prevista para 2006, clarificará as condições em que serão apostas outras marcações relacionadas com a marcação "CE", quer sejam nacionais, europeias ou privadas."

DECLARAÇÃO 75/06

Declaração no que diz respeito ao primeiro travessão da alínea e) do n.º 2 do artigo 1.º, relativo à exclusão dos tractores agrícolas e florestais do âmbito da directiva

"O Parlamento, o Conselho e a Comissão declaram que, no intuito de abranger todos os aspectos relacionados com a saúde e com a segurança dos tractores agrícolas e florestais numa directiva de harmonização, deve ser alterada a Directiva 2003/37/CE relativa à homologação de tractores agrícolas e florestais, seus reboques e máquinas intermutáveis rebocadas, e dos sistemas, componentes e unidades técnicas destes veículos, a fim de ter em conta todos os riscos nessa matéria abrangidos pela directiva relativa às máquinas. Esta alteração da Directiva 2003/37/CE deve incluir uma alteração da directiva relativa às máquinas no sentido de suprimir a expressão "para os riscos" no primeiro travessão da alínea e) do n.º 2 do artigo 1.º

A Comissão reconhece a necessidade de incluir nas directivas relativas aos tractores agrícolas e florestais outros requisitos relativos a riscos ainda não abrangidos por essas directivas. Para esse efeito, a Comissão está a estudar medidas apropriadas que contemplam referências aos regulamentos das Nações Unidas, às normas CEN e ISO e aos códigos da OCDE."

DECLARAÇÃO 76/06

Declaração da Alemanha

"A Alemanha declara que só subscreve o texto de compromisso sobre a marcação CE no interesse de um acordo político. A Alemanha é em princípio a favor da manutenção do actual conceito de marcação CE, segundo o qual a marcação CE é um "passaporte europeu" destinado às autoridades dos Estados-Membros (cf. relatório do Parlamento Europeu PE 203.784/fin. de 8.3.1993). Assim, na opinião da Delegação Alemã, deveriam ser eliminadas quaisquer dúvidas e interpretações erróneas no sentido de que a marcação CE é dirigida ao consumidor. A República Federal da Alemanha parte do princípio de que o significado da marcação CE será devidamente clarificado em relação a este aspecto no âmbito da revisão da "nova abordagem"."

DECLARAÇÃO 77/06

Declaração da Comissão

"A Comissão regista o acordo entre o Parlamento Europeu e o Conselho sobre a inclusão no regulamento de uma disposição que permitirá que os Estados-Membros mantenham, até 2012, medidas nacionais mais estritas do que as previstas pelo regulamento, desde que essas medidas tenham sido adoptadas antes de 31 de Dezembro de 2005.

Nos termos do Tratado, se após adopção de uma medida de harmonização um Estado-Membro considerar necessário manter disposições nacionais justificadas por exigências importantes a que se refere o artigo 30.º do Tratado CE ou relativas à protecção do meio de trabalho ou do ambiente, notificará a Comissão dessas medidas, bem como das razões que motivam a sua manutenção. O Tratado especifica ainda as regras para a aceitação ou rejeição dessas medidas pela Comissão.

A Comissão é portanto obrigada a reservar a sua posição em relação a esta questão, nomeadamente no que respeita a qualquer direito que lhe possa assistir nos termos do Tratado."

DECLARAÇÃO 78/06

Declaração da Comissão

"A Comissão considera que a nova alínea b) do n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento que estabelece uma organização comum de mercado no sector da carne de aves de capoeira e sector dos ovos aplicar-se-à às perturbações do mercado independentemente do facto de estas se manifestarem antes ou após a entrada em vigor da alteração na medida que os seus efeitos se fazem sentir no mercado. Neste contexto, as perdas que já tenham sido tidas em conta pelas medidas nacionais (ajudas estatais) deverão ser analisadas caso a caso.

A relação directa entre a perda de confiança dos consumidores devida à existência de riscos para a saúde pública ou animal e as perturbações do mercado será avaliado pela Comissão a nível do mercado único da UE e através de uma análise caso a caso."

ABRIL 2006	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2722.º Conselho (Assuntos Gerais e Relações Externas) de 10 de Abril de 2006 Decisão dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, relativa à aplicação provisória do Acordo Interno que altera o Acordo Interno de 18 de Setembro de 2000 relativo às medidas a adoptar e aos procedimentos a seguir para a execução do Acordo de Parceria ACP-CE Docs 5733/06 + COR 1 (pl) + REV 1 (hu) Regulamento do Conselho que revoga o Regulamento (CEE) n.º 3181/78 e o Regulamento (CEE) n.º 1736/79 na área da política monetária Doc. 7136/06 + COR 1 (pt) + REV 1 (fr) Decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a União Europeia e a República da Croácia sobre os procedimentos de segurança na troca de informações classificadas Doc. 6910/06 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (es) Posição Comum do Conselho que impõe medidas restritivas contra alguns altos funcionários da Bielorrússia e revoga a Posição Comum 2004/661/PESC Doc. 8015/06 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + COR 1 (el) + COR 2 (et) + COR 3 (hu) + COR 4 (lv) + COR 5 (sl) + COR 7 (mt) Ação Comum do Conselho relativa ao estabelecimento de uma Equipa de Planeamento da União Europeia (EUPT Kosovo) tendo em vista uma eventual operação de gestão de crises da UE no Kosovo, no domínio do Estado de Direito e eventualmente noutros domínios Doc. 7771/06 + COR 1 (en) + COR 2 (da) Decisão do Conselho relativa à celebração de um Protocolo ao Acordo Euro-Mediterrânico entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-Membros, por um lado, e o Estado de Israel, por outro, a fim de ter em conta a adesão à União Europeia da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Hungria, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca Doc. 6060/06	

ABRIL 2006	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 1480/2003, que institui um direito de compensação definitivo e estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de certos microcircuitos electrónicos conhecidos por DRAM (memórias dinâmicas de acesso aleatório) originários da República da Coreia Doc. 7246/06 • Decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo de Cooperação e Auxílio entre o Tribunal Penal Internacional e a União Europeia • Acordo de cooperação e auxílio entre o Tribunal Penal Internacional e a União Europeia Docs 7871/06, 14298/05 + COR 1 + COR 2, 7155/06 + ADD 1 Procedimento escrito concluído em 21 de Abril de 2006 Acção Comum do Conselho que altera e prorroga a Acção Comum 2004/847/PESC sobre a Missão de Polícia da União Europeia em Kinshasa (RDC) no que respeita à Unidade Integrada de Polícia (EUPOL "Kinshasa") Doc. 8141/06 2724.º Conselho Agricultura e Pescas de 25 de Abril de 2006 Regulamento do Conselho respeitante à celebração do Acordo de Parceria entre a Comunidade Europeia e os Estados Federados da Micronésia relativo à pesca ao largo dos Estados Federados da Micronésia Doc. 6231/06 + REV 1 (lv) Decisão do Conselho que estabelece a posição a adoptar em nome da Comunidade no que respeita a uma proposta de alteração do Apêndice A da Convenção Europeia sobre a Protecção dos Animais Vertebrados utilizados para Fins Experimentais ou outros Fins Científicos Doc. 7643/06	Contra: Países Baixos

ABRIL 2006	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Acção Comum do Conselho que altera e prorroga a Acção Comum 2005/355/PESC relativa à missão de aconselhamento e assistência da União Europeia em matéria de reforma do sector da segurança na República Democrática do Congo (RDC) Doc. 7733/06 Regulamento do Conselho que estabelece as normas de execução do Regulamento (CE) n.º 2494/95 no que respeita à cobertura temporal da recolha de preços do índice harmonizado de preços no consumidor Doc. 6998/06 + COR 1 (lv) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt) 2725.º Conselho (Justiça e Assuntos Internos) de 27 e 28 de Abril de 2006 Recomendação do Conselho relativa à elaboração de acordos entre os serviços policiais, serviços aduaneiros e outros serviços especializados de aplicação da lei em matéria de luta contra a droga Doc. 6856/06 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (sv) Decisão do Conselho respeitante à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e o Reino da Dinamarca relativo à competência judiciária, ao reconhecimento e à execução de decisões em matéria civil e comercial Doc. 6922/06 Decisão do Conselho respeitante à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e o Reino da Dinamarca relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial Doc. 6924/06 Regulamento do Conselho que altera os Anexos A e C, no que se refere à França, e os Anexos A, B e C, no que se refere à República Eslovaca, do Regulamento (CE) n.º 1346/2000 Doc. 7636/06	Contra : Irlanda, Reino Unido

ABRIL 2006	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que torna o direito anti-dumping definitivo instituído pelo Regulamento (CE) n.º 964/2003 sobre as importações de acessórios para tubos, de ferro ou de aço, originários da República Popular da China, extensivo às importações de certos acessórios para tubos, de ferro ou de aço, expedidos das Filipinas independentemente de serem declarados como originários das Filipinas Doc. 8150/06 Posição Comum do Conselho relativa à prorrogação das medidas restritivas contra a Birmânia/Mianmar Doc. 7940/06 + REV 1 (en) + REV 2 (it) + REV 3 (da) + REV 4 (nl) Acção Comum relativa à Operação Militar da União Europeia de apoio à Missão da Organização das Nações Unidas na República Democrática do Congo (MONUC) durante o processo eleitoral Doc. 7779/06 Decisão do Conselho relativa à assinatura e aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 5037/2/06 REV 2	